



Supporting People with Swallowing Difficulties

ENGLISH

I suffer from swallowing difficulties. As a result of this, it can be difficult for me to eat and drink.

To make my meal with you easier and more enjoyable, the following simple adjustments would help me.

After I have chosen a meal from your menu, I may ask:

For a smaller portion
For a jug of extra sauce or gravy to make the meal less dry
For some parts of the meal to be omitted or changed
For a child's meal or to share a meal
For there to be a large jug of tap water on the table and for it to be refilled as requested
For my food to be cooked for longer so that it is softer
For my food to be blended

I do hope that you will be able to make the adjustments I need to help me to enjoy my meal. Thank you!

Note to holder: If you require more personalised detail to show to a restaurant, please use this sheet as an introduction. A basic translation of your more detailed needs can be made using 'Google Translate'.



Ondersteuning van mensen met slikproblemen

VLAAMS (FLEMISH)

Ik heb last van slikproblemen. Hierdoor kan het voor mij moeilijk zijn om te eten en te drinken.

Om mijn maaltijd met jou makkelijker en aangenamer te maken, zouden de volgende eenvoudige aanpassingen mij helpen.

Nadat ik een gerecht van het menu heb gekozen, kan ik evt. het volgende vragen:

Een kleinere portie
Een kan extra saus of jus om de maaltijd minder droog te maken
Om sommige delen van de maaltijd weg te laten of te veranderen
Een kindermenu of om een gerecht te delen
Dat er een grote kan kraanwater op tafel wordt gezet en dat deze op verzoek wordt bijgevuld.
Dat mijn eten langer wordt gekookt, zodat het zachter wordt
Om mijn voedsel te blenden.

Ik hoop dat u de aanpassingen kunt doen die ik nodig heb om van mijn maaltijd te kunnen genieten. Alvast bedankt!

Opmerking voor de houder: Als je meer persoonlijke details nodig hebt om aan een restaurant te laten zien, gebruik dan dit blad als inleiding. Een basisvertaling van je meer gedetailleerde wensen kan worden gemaakt met behulp van 'Google Translate'.

Many thanks to our wonderful volunteers across the world for giving their time to translate this document to help dysphagia sufferers.

Produced by The Swallows Head & Neck Cancer Charity, Blackpool, UK – www.theswallows.org.uk